

**L'informazione ai genitori nei
servizi vaccinali**

**Materiali di supporto
all'informazione**

Informazione: documentazione standard

- Facilita la comunicazione
- Garantisce che siano date tutte le informazioni importanti
- Garantisce all'operatore sanitario l'adeguatezza della procedura dal punto di vista sia etico che medico legale

I punti chiave dell'informazione per i genitori

- Percezione individuale della gravità delle malattia prevenibile
- Riconoscimento del beneficio individuale dovuto alla vaccinazione
- Valutazione degli elementi (oggettivi e soggettivi) che ostacolano la vaccinazione
- Scelta consapevole

Documentazione standard

- Brochure con presentazione standard della vaccinazione
- Ulteriore documentazione, in caso di richiesta approfondimenti

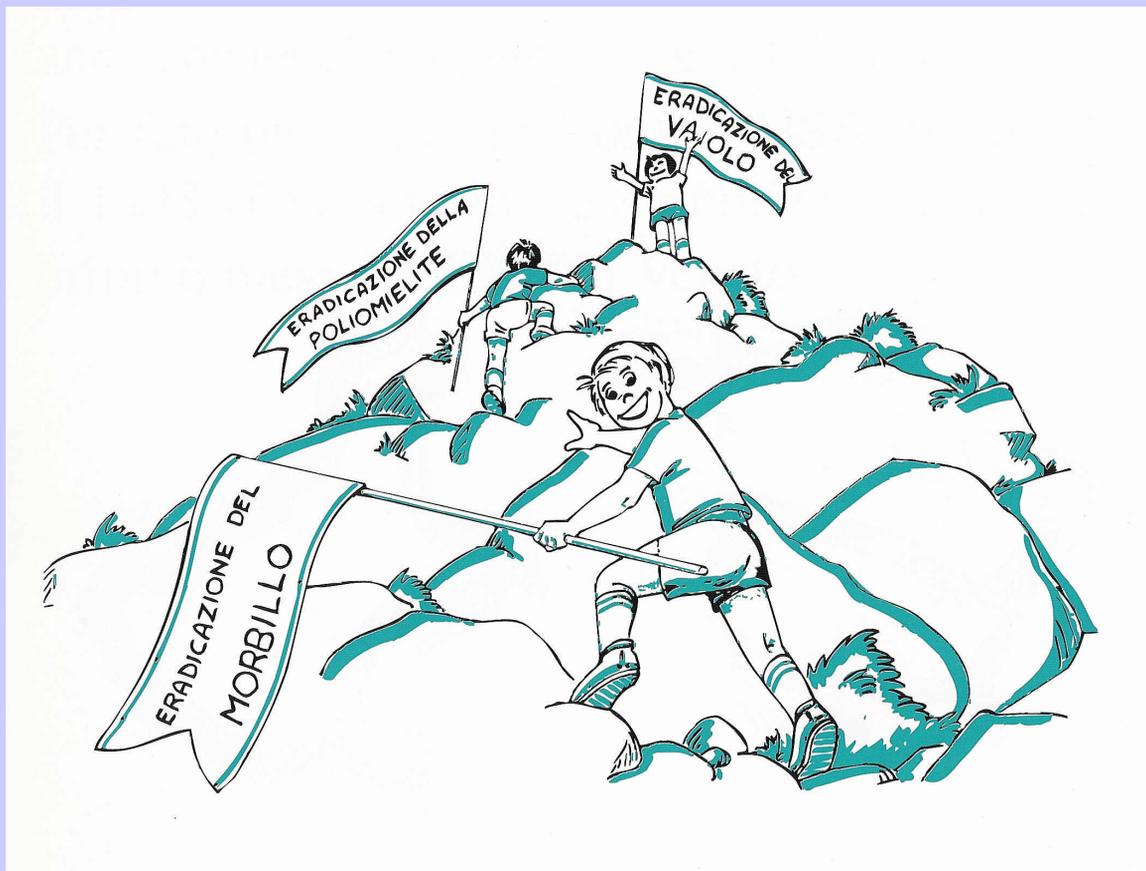
Presentazione standard: istruzioni per l'uso

- L'operatore illustra a voce la brochure, mostrando le illustrazioni al genitore
- Il genitore può interrompere in qualsiasi momento per domande o richieste di approfondimento
- Al termine, l'operatore chiede se la presentazione è stata chiara e se ci sono domande.

Il morbillo è una malattia che può essere eliminata in tutto il mondo

Nel 1980 è stata ufficialmente dichiarata l'eradicazione del vaiolo, avvenuta grazie alla vaccinazione di tutta la popolazione mondiale.

Con grande impegno stiamo raggiungendo l'eradicazione della poliomielite e ci avviciniamo ormai verso l'obiettivo della eliminazione del morbillo



L'eliminazione del morbillo è un obiettivo dell'OMS

Uno dei principali obiettivi dell'Organizzazione Mondiale della Sanità è che in Europa venga eliminato il morbillo entro l'anno 2007.

L'Italia è ancora distante da questo obiettivo: nel nostro Paese nel 2002 si sono ammalate di morbillo più di **40.000** persone e 6 sono morte.

Per fare un confronto, in tutti gli Stati Uniti d'America nel 2002 si sono verificati solo 36 casi di morbillo.



ITALIA

Abitanti: **58.000.000**

Casi di morbillo nel 2002: oltre **40.000**

Morti per morbillo nel 2002: **6**



USA

Abitanti: **281.000.000**

Casi di morbillo nel 2002: **36**

Morti per morbillo nel 2002: **0**

Come si manifesta il morbillo

Il morbillo è una malattia acuta che dura circa 10 giorni e che si caratterizza dai seguenti sintomi:



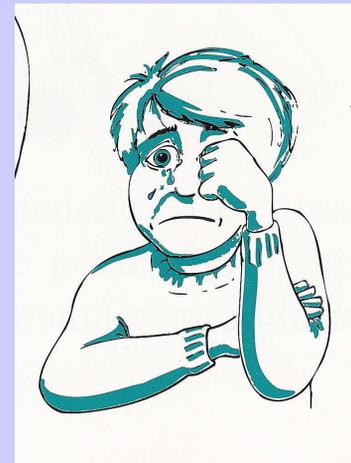
febbre



esantema



tosse



congiuntivite

Il morbillo è una malattia virale e non esiste una terapia specifica

Il morbillo può complicarsi

Quasi tutti quelli che si ammalano guariscono, a volte però la malattia può complicarsi e determinare la comparsa di:

otite _____ nell'8-10% degli ammalati

broncopolmonite _____ nell'8-10% degli ammalati

encefalite _____ un caso ogni 1.000 ammalati



Queste complicazioni, in qualche caso, possono determinare conseguenze permanenti, come danni cerebrali o ritardo mentale, o addirittura condurre alla morte.

La rosolia e la parotite

La rosolia e la parotite sono malattie causate da virus che si trasmettono da persona a persona con le goccioline della tosse o degli starnuti.



La **rosolia** è particolarmente grave quando viene acquisita dalle donne in gravidanza: l'85% delle infezioni acquisite nel primo trimestre di gravidanza causeranno un aborto o gravissimi danni al bambino, quali sordità, ritardo mentale, cataratta ed altre affezioni degli occhi, malformazioni cardiache, ecc. (**sindrome della rosolia congenita**).

La **parotite** determina di solito gonfiore di una o più ghiandole salivari che dura una settimana, ma può complicarsi dando meningite asettiche nel 10% dei casi, infiammazione del pancreas nel 4% dei casi, sordità permanente in 5 casi ogni 10.000 ammalati. L'infezione acquisita dopo la pubertà può causare infiammazione dei testicoli o delle ovaie nel 25% dei casi.



Contro morbillo, rosolia e parotite c'è il vaccino

Per prevenire la comparsa del morbillo e le sue complicanze, da oltre 30 anni esiste un'arma sicura ed efficace: il vaccino contro il morbillo.



Il vaccino contro il morbillo è combinato con l'antiparotite e l'antirosolia. Con una unica iniezione è quindi possibile proteggersi contro queste tre tipiche malattie dell'infanzia.

Il vaccino è costituito da virus vivi ed attenuati, cioè modificati in modo da renderli innocui, ma capaci di stimolare le difese naturali dell'organismo.

Il vaccino può dare effetti collaterali

Il vaccino può dare degli effetti collaterali lievi e di breve durata, come dolore, rossore e gonfiore sul punto di iniezione oppure febbre lieve o moderata, rash cutaneo modesto, ingrossamento dei linfonodi e gonfiore delle articolazioni.

Gli effetti collaterali si manifestano in genere dopo 7-10 giorni dalla vaccinazione.

VACCINO

15%

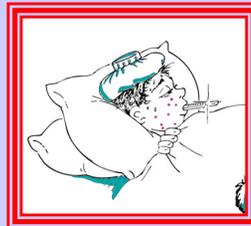


FEBBRE

MALATTIA

100%

5-15%



FEBBRE ELEVATA

90%

5%



ESANTEMA

100%

Il vaccino può raramente dare effetti collaterali gravi

Il vaccino raramente può dare degli effetti collaterali gravi la cui frequenza è però centinaia o migliaia di volte minore rispetto alla malattia (casi per milione)

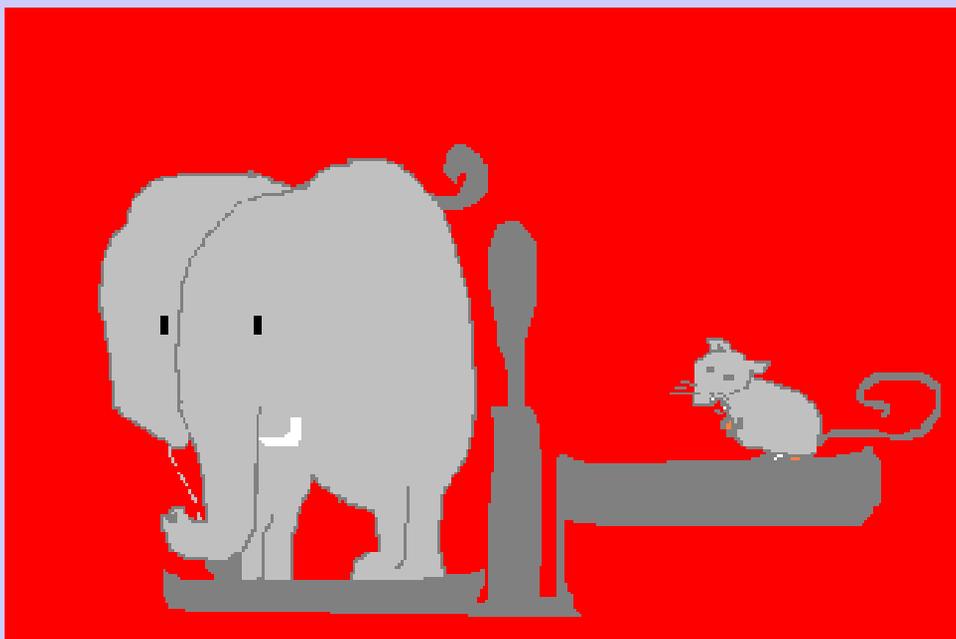
| | Malattia (per milione di casi di morbillo) | Vaccino (per milione di dosi) |
|---------------------------|--|---|
| Encefalite | 1000 | 1 (uguale non vaccinati) |
| Trombocitopenia | 330 | 31 - 34 |
| Meningite asettica | 50.000 (parotite) | 1 Jeryl Lynn (uguale non vaccinati) 100 Urabe (ritirato) |
| Rosolia congenita | 76 – 3200 (rosolia) | 0 |
| Anafilassi | 0 | 1 - 2 |

E' meglio il vaccino delle malattie

I rischi di effetti collaterali gravi da vaccino sono **enormemente minori** rispetto ai rischi di gravi complicanze dovute al morbillo, rosolia e parotite.

Rischio dalle 3 malattie

Rischio da vaccino



Vi è assoluta certezza scientifica che un bambino vaccinato è molto più sicuro di un bambino non vaccinato per cui le raccomandiamo di proteggere il suo bambino con la vaccinazione antimorbillo-parotite-rosolia

Documentazione ulteriore

- Schede informative specifiche per vaccino
- Manuale controindicazioni
- Domande e risposte per ciascun vaccino

VACCINO CONTRO MORBILLO-PAROTITE-ROSOLIA cosa è bene sapere

1 Perché vaccinare?

Il **morbillo**, la **parotite** (orecchioni) e la **rosolia** sono malattie gravi.

Morbillo

Il virus del morbillo può causare esantema (comparsa sulla pelle di macchioline diffuse), tosse, naso che cola, irritazione agli occhi e febbre.

Può condurre a otite (7% dei casi), polmonite (6%), convulsioni (tremori e fissità dello sguardo), encefalite (1 caso su 1000) cui seguono, nel 25% dei casi, danni neurologici permanenti) e morte (1 caso su 2000). E' necessaria un'ospedalizzazione nel 18% dei casi).

Parotite (orecchioni)

Il virus della parotite provoca febbre, mal di testa e rigonfiamento delle ghiandole parotidi (davanti e sotto alle orecchie). Può condurre a a meningite (infezione delle membrane che rivestono il cervello e il midollo spinale) in 1 caso ogni 200, a sordità (1 caso ogni 20000), ad edema doloroso dei testicoli e delle ovaie e raramente a morte (1-3 casi ogni 10000 malati).

Rosolia

Il virus della rosolia provoca esantema (comparsa sulla pelle di macchioline diffuse), febbre modesta ed artrite (fino al 70% dei casi nelle donne). Può causare manifestazioni emorragiche in 1 caso su 3000, più frequentemente nei bambini.

Se un donna contrae la rosolia mentre è in gravidanza, può perdere il bambino o il suo bambino può nascere con gravi difetti .

Tu e il tuo bambino potete contrarre tali malattie stando vicino a qualcuno che ne è affetto. Esse si trasmettono da persona a persona attraverso l'aria.

Il vaccino MPR anti morbillo, parotite e rosolia è in grado di prevenire tali malattie.

La maggior parte dei bambini che vengono vaccinati con il vaccino MPR anti morbillo, parotite e rosolia non si ammalerà di tali malattie. Moltissimi bambini invece se ne ammaleranno se smettessimo di vaccinare.

2 Chi dovrebbe essere vaccinato e quando?

I bambini dovrebbero ricevere due dosi di vaccino MPR:

la prima a **12 -15 mesi** di età
la seconda a **4 - 6 anni**.

Queste sono età raccomandate. Ma i bambini possono eseguire la seconda dose a qualsiasi epoca, purché siano trascorsi almeno 28 giorni dalla prima dose.

Anche alcuni adulti dovrebbero sottoporsi alla vaccinazione MPR:

In generale chiunque a 18 anni o più (nato dopo il '56) non è mai stato vaccinato con MPR e non ha avuto la malattia dovrebbe riceverne almeno una dose.

Chiedi al medico di fiducia, al medico o all'assistente sanitaria del servizio vaccinale ulteriori informazioni.

Il vaccino MPR anti morbillo parotite e rosolia può essere somministrato contemporaneamente ad altri vaccini.

3 Alcune persone non dovrebbero vaccinarsi con il vaccino contro morbillo, parotite e rosolia o dovrebbero rimandare l'esecuzione

•Non dovrebbero essere vaccinate le persone che hanno avuto una reazione allergica grave (con rischio per la vita) alla gelatina, all'antibiotico neomicina o ad una precedente somministrazione di vaccino MPR.

•Le persone con malattie gravi o moderate in atto dovrebbero aspettare la guarigione prima di essere vaccinati.

•Le donne gravide dovrebbero rimandare la propria vaccinazione a dopo il parto. Le donne vaccinate devono evitare una gravidanza per i tre mesi successivi all'esecuzione del vaccino.

Alcune persone dovrebbero consultarsi col proprio medico sull'opportunità di effettuare la vaccinazione se:

- Sono HIV positive o malate di AIDS o di altre malattie che indeboliscono il sistema immunitario
- Sono in trattamento con farmaci che riducono l'efficacia del sistema immunitario come i cortisonici assunti per 2 settimane o più.
- Sono malate di una qualsiasi forma di tumore
- Stanno effettuando radio- o chemio- terapie per tumori
- Hanno avuto una malattia ematologica (basso numero di piastrine, etc.)
- Hanno ricevuto di recente una trasfusione o altri emoderivati

4 Quali rischi si associano al vaccino MPR anti morbillo, parotite e rosolia?

Un vaccino, come qualsiasi farmaco, può causare in rari casi problemi gravi, come severe reazioni allergiche.

Il rischio che il vaccino MPR causi un danno grave o la morte è estremamente basso. Vaccinarsi con MPR è molto più sicuro che prendere ciascuna delle tre malattie.

La maggior parte dei soggetti vaccinati con MPR non manifesta alcun problema connesso al vaccino.

Possibili reazioni sono:

Reazioni lievi

- Febbre (fino ad 1 persona su 6)
- Comparsa di puntini sulla cute (circa 1 persona su 20)
- Gonfiore delle ghiandole ai lati del volto o sul collo (raro)

Nel caso si presentino tali reazioni, ciò avviene entro 7-12 giorni dalla vaccinazione. Si verificano con minore probabilità dopo la seconda dose.

Reazioni moderate

- Convulsioni febbrili (circa 1 caso ogni 3000 dosi)
- Dolore e rigidità articolari passeggera, soprattutto negli adolescenti e nelle donne adulte (fino ad 1 su 4)
- Temporanea riduzione del numero di piastrine che può determinare manifestazioni emorragiche (circa 1 ogni 30000 dosi)

Reazioni gravi (molto rare)

Reazioni allergiche gravi (meno di 1 caso su oltre 1 milione di dosi).

Si è a conoscenza che altre manifestazioni importanti sono state messi in relazione con la vaccinazione MPR, ma queste accadono così di rado che gli esperti non possono affermare con sicurezza che siano realmente correlati alla vaccinazione oppure no. Queste includono:

- Sordità
- Crisi epilettiche, coma, riduzione della coscienza
- Danno cerebrale permanente
- Reazioni neurologiche gravi (convulsioni prolungate, coma, o riduzione o perdita di coscienza)

5 Cosa fare in caso di reazione moderata o grave?

A cosa devo fare attenzione?

A qualsiasi condizione anomala come manifestazioni allergiche, febbre elevata o alterazioni del comportamento. Segni di reazione allergica grave includono difficoltà di respiro, raucedine o respiro sibilante, orticaria, pallore, debolezza, accelerazione del battito cardiaco o vertigini entro pochi minuti o poche ore dopo la vaccinazione. Una febbre elevata o fenomeni convulsivi, se appaiono, lo fanno dopo 1 o 2 settimane dalla vaccinazione.

Che cosa devo fare?

- Chiamare il medico di fiducia o portare a far visitare il bambino immediatamente
- Spiegare al dottore cosa è accaduto, la data ed il momento in cui è accaduto e quando è stato somministrato il vaccino
- Chiedere al medico di fiducia o al Servizio vaccinale di registrare e segnalare l'evento

6 Come saperne di più?

• Parla con il medico di fiducia o con il medico o l'assistente sanitaria del Servizio vaccinale. Si possono richiedere il foglietto illustrativo del tipo di vaccino in uso o suggerimenti per ulteriori fonti di informazione.

• Rivolgiti al:
Servizio Igiene e Sanità Pubblica del Dipartimento di della Uliss
Via
tel.

• Consulta il sito internet: www.levaccinazioni.it

Questionario anamnesi

ANAMNESI PRE-VACCINALE DEL BAMBINOnato il/...../.....

| DATA |/...../..... |/...../..... |/...../..... |/...../..... |/...../..... |/...../..... |
|--|---|---|---|---|---|---|
| 1) Sta bene oggi il bambino ? | SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> |
| 2) Ha o ha avuto malattie importanti ? (*) | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| Se si, specificare se | malattia neurologica | SI <input type="checkbox"/> |
| | malattia con immunodeficienza | SI <input type="checkbox"/> |
| 3) Ha mai avuto convulsioni ? | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| Se si, specificare se | con febbre | SI <input type="checkbox"/> |
| | senza febbre | SI <input type="checkbox"/> |
| 4) Negli ultimi tre mesi ha assunto farmaci in continuità ? | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| Se si, specificare se | CORTISONICI ad alte dosi | SI <input type="checkbox"/> |
| | ANTINEOPLASTICI | SI <input type="checkbox"/> |
| 5) Negli ultimi tre mesi è stato sottoposto a terapia radiante ? | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| 6) Nell'ultimo anno ha ricevuto derivati del sangue come una trasfusione o immunoglobuline ? | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| 7) E' allergico a qualche alimento, farmaco o vaccino ? | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| Se si, si tratta di un vaccino o di un suo componente ? | SI <input type="checkbox"/> |
| 8) Ha avuto reazioni dopo le precedenti vaccinazioni ? | NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> |
| Se si, si è trattato di reazioni importanti ? | SI <input type="checkbox"/> |
| Se si, specificare (e compilare la scheda di segnalazione, di reazione avversa a vaccino se non ancora fatto): | | | | | | |
| VACCINAZIONI PROPOSTE | | | | | | |
| FIRMA DELL'OPERATORE SANITARIO | | | | | | |

Informazioni sulle vaccinazioni per stranieri

schede multilingue:

Arabo
Albanese
Cinese
Francese
Inglese
Spagnolo
Russo

Qualche consiglio utile.....



Dopo la vaccinazione si può manifestare, anche se raramente, qualche breve e transitorio effetto collaterale:

- gonfiore, arrossamento, dolore al braccio dove è stata fatta la vaccinazione;
- febbre dopo 7 - 10 giorni dalla vaccinazione, talvolta insieme con la comparsa di puntini rossi diffusi sul corpo.

Il braccio del mio bambino è calda, gonfia e arrossata. Che cosa devo fare?

- applicare un panno pulito e fresco sulla zona dolorosa ed infiammata,
- se ritenete che il bambino abbia molto dolore poiché reagisce alla minima pressione potete somministrare il paracetamolo.

Penso che il bambino abbia la febbre, che cosa devo fare?

- misurate la temperatura al bambino
- Se il bambino ha la febbre:
 - dategli da bere in abbondanza
 - vestitelo in modo leggero senza coprirlo eccessivamente
 - fategli un bagno in acqua tiepida (non fredda)
 - somministrate paracetamolo e **NON ASPIRINA.**

Se la febbre persiste o tende ad aumentare, o se il bambino presenta sintomi inusuali, consultate il pediatra di fiducia o chiamate il centro vaccinale.

Qualche consiglio utile.....



Per ogni dubbio o preoccupazione chiamate il servizio vaccinale e ricordatevi di annotare e riferire qualsiasi cosa riteniate utile.

In particolare segnalate sempre eventuali eventi avversi importanti.